

LA VOIX AGRICOLE

Le Prix des Céréales de la Récolte 1948

Nous publions ci-dessous les vœux, motions et lettres reçus à ce jour de nos syndicats, relatifs à la fixation du prix des céréales de la récolte 1948.

MEDJEZ-EL-BAB

Dans leur réunion du 24 Juin 1948, 11 heures, les membres du Syndicat Agricole des Producteurs de Medjez-el-Bab, ont émis le vœu suivant voté à l'unanimité :

Renouveler tous leurs représentants agricoles des efforts qu'ils ont prodigés depuis un an pour obtenir l'abrogation d'un décret qui a coûté cher à toute la Côte Agricole.

Fédération des Syndicats du Sud Tunisien à Sfax

Les syndicats agricoles adhérents à la Fédération des Syndicats des Agriculteurs du Sud Tunisien, considérant que la culture du blé est une des bases principales de l'agriculture tunisienne et que la taxation de cette céréale doit prévoir un juste profit pour le producteur.

THIBAR-SIDI-SMAIL

Nous avons l'honneur de vous remercier de nous avoir honorés de votre lettre du 9 Juillet 1948.

GAFOUR

Le 5 Juillet, les membres du Syndicat Agricole des Producteurs de Gafour ont tenu leur réunion mensuelle.

MOTION

Les agriculteurs de Gafour-El Akhouch ont accueilli avec une grande émotion l'abrogation du décret du 25 Juillet 1947.

TRACTEUR SP4

Av. Paul Doumer
Rue des Epaves
3, RUE DE
SIAM SOLFERINO TUNIS

LE MONDE

...Pas pour Aujourd'hui !
L'accord mondial sur le blé, nous dit Tunisie-France... ne sera pas appliqué.

Le Conseil a décidé qu'une tentative devait être faite pour élaborer un nouvel accord devant entrer en vigueur le 1er août 1949 et basé sur les mêmes principes que l'accord précédent.

Ce n'est donc pas encore aujourd'hui que nous « tenons » ce blé d'importance à 1926 fr. le quintal que le quotidien anti-agricole de Tunis se fait soit fort de voir arriver chez nous à pleins bateaux.

Échanges

C'est la « Revue Agricole de l'Afrique du Nord », qui nous signale la multiplication des échanges de jeunes agriculteurs entre les nations, particulièrement entre l'Europe et l'Amérique du Nord. Avec notre confrère,

En deux mots

Tunisie-France annonce une baisse de l'huile olive sur le marché mondial : la tonne fut portée jusqu'à 275 livres sterling l'an dernier, à 270 cette année.

Coopération Internationale

Le 3 juillet, l'Alliance Coopérative Internationale s'est réunie et a adressé un émouvant appel au monde entier, qui publie la « Coopération Agricole ». Nous n'en extrayons que ce slogan, suffisamment significatif pour ceux qui n'avaient pas l'esprit parti-

LA METROPOLE

La Situation Agricole
Il n'y a qu'une de chance pour que la métropole ne soit jamais atteinte par la situation délicate de l'agriculture métropolitaine.

Politique et Technique Agricoles

Depuis des années, fait remarquer la « Presse Marocaine », les con-

MATEUR

Les membres du Syndicat Agricole des Producteurs de Mateur, réunis le 17 Juillet en assemblée générale ordinaire, après avoir discuté sur l'attitude à adopter à l'égard de la campagne déclarée contre la hausse des prix du blé et face aux déclarations gouvernementales tunisiennes relatives à l'institution d'une taxe destinée, en fait, à « décrocher » le cours du blé de Tunisie par rapport à celui d'Algérie.

TEBOURBA

Le Syndicat des Producteurs de la Région de Tebourba a tenu son Assemblée générale le vendredi 9 Juillet 1948, à Tebourba, sous la présidence de M. Victor Michel.

Les membres du Syndicat, après avoir reçu de leur Président, ont expliqué le problème de la fixation du prix des céréales et pris les positions suivantes :

CHAOUAT-LAGRENÉE

Les membres du Syndicat des Producteurs de Chaouat, réunis en Assemblée générale le 12 Juillet 1948, ont discuté le problème de la fixation du prix des céréales et pris les positions suivantes :

OUSSIELTIA

Nous extrayons d'une lettre du Président de notre Syndicat d'Oussieltia, nous demandant le compte rendu d'une réunion tenue le 17 Juillet, le passage suivant :

ENFIDAVILLE

Les agriculteurs du syndicat agricole des producteurs d'Enfidaville réunis en Assemblée générale le 14 Juillet 1948, au terme de l'année agricole 1947-48, soumettent aux Pouvoirs Publics la motion ci-après :

POUDRE ANTI-CARIE "CUPROCAR"

Traitement à sec des céréales

Y. GUENIER

Fournitures automobiles Agent exclusif des ACCUMULATEURS A.S.

LA RACE CHEVALINE Pure Arabe

Nous sommes heureux de vous annoncer que la Race Chevaline Pure Arabe a été admise à l'exposition internationale de Marseille.

Nécrologie

A l'heure où nous mettons sous presse nous apprenons la mort de notre ami Maurice CARBONNEL.

Obsèques

Samedi dernier, en présence d'une assistance émue et recueillie, après un service funéraire à St-Jean d'Arc, au lieu de l'inhumation, au cimetière de Bab-el-Khadr, du jeune agriculteur, Maurice Sourd, de La Manouba, mort pour la France à l'île d'Elbe, le 17 juin 1944.

Appel à l'Union

Le plus fin des chroniqueurs de « Journal de la France Agricole » déplore les « frotements » et les « pertes d'énergie » qui compromettent l'unité et l'efficacité de notre action :

Plan Marshall

Adversaire du plan Marshall, au moins tel que l'application en envisagée, la « Dépêche Soussienne » ne veut le considérer que comme un outil de « reconstruction ».

Le Scandale de l'Essence

L'expression n'est pas de nous. Elle dépasserait peut-être notre pensée. C'est le titre d'un article de la chronique agricole du « Journal de l'Afrique du Nord ».

Viticulture Marocaine

Le Maroc Quotidien, à l'annonce d'un achat important de vins et spiritueux français par l'Angleterre,

LA RECOLTE 1948

à la moyenne de 10 années. a) que pour cette base, cette prime exceptionnelle soit de 6.000 fr. par hectare ensemencé totalement défruit et de 5.000 fr. par hectare défruits partiellement et par les effets des vents de sable et de la sécheresse ;

b) qu'un dédommagement à déterminer soit alloué aux agriculteurs dont les plantations sont totalement ou partiellement endommagées ;

c) que satisfaction soit entièrement donnée à la démarche effectuée par le Président de l'A.T.G.A. auprès de M. le Secrétaire Général du Gouvernement afin d'obtenir la suppression des intérêts dus par les emprunteurs et le report sans intérêts de la culture de la récolte 1949 pour les agriculteurs victimes de la sécheresse ;

d) qu'il soit accordé à la prochaine campagne agricole pour la continuité de l'agriculture de la région, des prêts exceptionnels de semences et de carburants aux agriculteurs sinistrés.

TESTOUR

Les adhérents du Syndicat des Producteurs de Testour, réunis en Assemblée Générale le 18 Juillet 1948 déclarent :

ARBORICULTEURS

LUTTEZ EFFICACEMENT CONTRE LA MOUCHE DES FRUITS avec

SOPROCID 50

50 % d'H.C.H. 200 gr. de SOPROCID par hectolitre d'eau

AGRICULTOR

67 bis, rue Marceschau Tunis

PRODUCTEURS DE BLE ET CEREALES AMELIOREZ vos RENDEMENTS

par le choix des variétés, l'amélioration de vos techniques culturales Lisez le Bulletin de L'ASSOCIATION GENERALE DES PRODUCTEURS DE BLE qui se consacre (depuis 1924) à la DEFENSE DU BLE

LE MAROC « dynamique »

Le « L'Unité Paysanne » annonce qu'un lot d'aliments pour le bétail en provenance du Maroc, présenté sous forme d'aliments complets équilibrés, d'aliments simples moulus, et portant sur une fourniture, en disponible, de 10.000 tonnes d'une qualité contrôlée à plusieurs échelons et à un prix confortablement inférieur aux prix habituels.

L'Agriculture Chaouia dans l'Aurès

Notons une étude curieuse des « Documents Algériens » sur les mœurs agricoles des berbères : chaouia de l'Aurès.

L'Oliveraie Sfaxienne

« Grandeur et misère ». Ainsi s'exprime, dans la « Revue Agricole de l'Afrique du Nord » M. V. Vernet, professeur à l'ECAT.

Le Prix du Blé

Un agriculteur oranais a écrit à la « Revue Agricole de l'Afrique du Nord » notamment ceci :

« En ce qui concerne le prix du blé, je soutiens, à tort ou à raison, qu'il devrait être fonction du rendement obtenu, et qu'il est bien regrettable qu'on fixe en Algérie le prix du blé, compte tenu des rendements moyens de la récolte ».

Encore un Scandale

C'est celui « des prix des fruits et légumes » dont il s'agit. Un agriculteur de Masciac, justement indigné, a écrit à « Tunisie-France » pour exprimer sa rancœur :

Situation du Vignoble

De « Tunisie-France » : La situation serait « excellente », et l'on s'attendrait à une équivalence de la qualité et de la quantité.

On estime la production à 700 mille hectolitres, ce qui permettrait d'exporter 200.000 hectolitres après avoir satisfait aux besoins de la consommation.

LA SEMAINE EN TUNISIE

De l'Huile ! Il y aura de l'huile, pas à des savoir qu'en faire, ce serait trop beau, mais suffisamment, aux dernières estimations, pour assurer à la population une ration enfin décente.

Encore un Scandale

C'est celui « des prix des fruits et légumes » dont il s'agit. Un agriculteur de Masciac, justement indigné, a écrit à « Tunisie-France » pour exprimer sa rancœur :

Encore un Scandale

C'est celui « des prix des fruits et légumes » dont il s'agit. Un agriculteur de Masciac, justement indigné, a écrit à « Tunisie-France » pour exprimer sa rancœur :

Encore un Scandale

C'est celui « des prix des fruits et légumes » dont il s'agit. Un agriculteur de Masciac, justement indigné, a écrit à « Tunisie-France » pour exprimer sa rancœur :

TELEMENT MIEUX !
Et meilleur marché
Tels sont les Engrais Complets PEC et S.C.P.A.

POTASSES D'ALSACE

29, r. Jean-le-Vacher, Tél.: 76-11

POUR VOS TRANSPORTS

V.A.M.A.O. vous vend des pneus Englebert poids lourds
N'attendez pas après de longues démarches venez nous trouver

V.A.M.A.O. 8, rue Jean le Vacher — Téléph. 71.87

TEXTES OFFICIELS

Le J.O.T. du 13 juillet 1948 publie un décret du 6 juillet 1948 portant dérogation au décret du 31 mai 1934, interdisant l'extension des vignes en culture en cordon, qui stipule notamment que le remplacement, ainsi que la transformation d'une vigne ordinaire par une vigne en cordons sur fils de fer ou sur échelles peuvent être autorisés, en ce qui concerne les vignes en cépages à raisins de cuve. Aucune autorisation n'est nécessaire pour les vignes plantées en cépages à raisins de tables ou à sêcher et dont la production est destinée à être consommée en raisins frais ou secs.

SEMAINE DU 12 JUILLET

Prix de vente du kilo de viande pied. — Bœufs, vaches, taureaux, bouvillons : minimum 80; maximum 125. — Veaux de lait : 130, 160. — Bœufs : 80, 110. — Brebis : 70. — Agneaux : 110, 125. — Chevreaux : 60, 90. — Porcs : 100, 125.

Prix de vente du kilo de viande abattoir. — Bœufs, vaches, taureaux, bouvillons : minimum entiers 120 Post 180. — maximum entiers 120 Post 200. — Veaux de lait : minimum pas à la cheville. — Chevreaux : pas de vente à la cheville. — Brebis : minimum entiers 150; minimum entiers 180. — Agneaux : minimum entiers 120. — Porcs : pas de vente à la cheville. — Total : 9.366.

Abattoirs aux Abattoirs. — Bœufs : 677. — Ovins : 5.142. — Equidés : 532. — Porcs : 210. — Total : 6.134.

Robes - Tailleurs - Gants - Bas - Blouses - Lingerie - Manteaux - Colifichets - Nouveautés

Rasélène

28, RUE ESSADIKIA TUNIS

SULFOSOL - CUIVRE GIGNOUX

LA FORME LA PLUS MODERNE DU SOUFRE pour les traitements préventifs contre l'oïdium pour les traitements préventifs contre le mildiou LA FORME LA PLUS MODERNE DU CUIVRE se trouvent dans les produits I.C.M.

spécialement préparés pour les traitements mixtes
I. C. M. — Sidi Fath Allah par Mégrine — Tunis

AGRICULTURE, COLONS

Vous vous rappelez l'ouragan du 30 Janvier... « CITRON PRESS »
« CITRON PRESS »

LA SEMAINE EN TUNISIE

De l'Huile ! Il y aura de l'huile, pas à des savoir qu'en faire, ce serait trop beau, mais suffisamment, aux dernières estimations, pour assurer à la population une ration enfin décente.

MOTOCULTEUR « ROTARY HOE »

Forca 6 CV - Binettes Rotatives exécute un travail parfait en tous terrains Demandez un essai

Ets Louis MONTENAY, 26, Rue Lavigner - Tunis - Tél. 03.12

« Citronpress »

Que ne dirions-nous pas, nous autres « Citronpress », de Tunisie, ou de Tunisie-France, de la situation de ces derniers, de ce qu'ils ont fait de leur petit « truc » sur le prix du blé ?

LA SEMAINE EN TUNISIE

De l'Huile ! Il y aura de l'huile, pas à des savoir qu'en faire, ce serait trop beau, mais suffisamment, aux dernières estimations, pour assurer à la population une ration enfin décente.

Encore un Scandale

C'est celui « des prix des fruits et légumes » dont il s'agit. Un agriculteur de Masciac, justement indigné, a écrit à « Tunisie-France » pour exprimer sa rancœur :

Situation du Vignoble

De « Tunisie-France » : La situation serait « excellente », et l'on s'attendrait à une équivalence de la qualité et de la quantité.

Encore un Scandale

C'est celui « des prix des fruits et légumes » dont il s'agit. Un agriculteur de Masciac, justement indigné, a écrit à « Tunisie-France » pour exprimer sa rancœur :

Encore un Scandale

C'est celui « des prix des fruits et légumes » dont il s'agit. Un agriculteur de Masciac, justement indigné, a écrit à « Tunisie-France » pour exprimer sa rancœur :

Encore un Scandale

C'est celui « des prix des fruits et légumes » dont il s'agit. Un agriculteur de Masciac, justement indigné, a écrit à « Tunisie-France » pour exprimer sa rancœur :

Encore un Scandale

C'est celui « des prix des fruits et légumes » dont il s'agit. Un agriculteur de Masciac, justement indigné, a écrit à « Tunisie-France » pour exprimer sa rancœur :

Encore un Scandale

C'est celui « des prix des fruits et légumes » dont il s'agit. Un agriculteur de Masciac, justement indigné, a écrit à « Tunisie-France » pour exprimer sa rancœur :

Encore un Scandale

C'est celui « des prix des fruits et légumes » dont il s'agit. Un agriculteur de Masciac, justement indigné, a écrit à « Tunisie-France » pour exprimer sa rancœur :

JEAN-RENE
LEGUMES SECS
Fèves, féveroles, pois ronds, vesces, lentilles, etc...
Acheterai dans les meilleures conditions.
Robert de M. ZEITOUN
71, Rue Thiers - Tél. 66.31

TUNIS
Le gérant responsable
E. COANET

IMPRIMERIE LA RAPIDE

انشاطنا النقابى

نشر فيما يلي اللائحة والبيانات والرسائل التي وجهتها لنا حتى اليوم نقابتنا والتي تتضمن تعيين سعر الحبوب المنتجة في موسم ١٩٤٨

النقابة الفلاحية لمنتجى مجاز الباب في الاجتماع الذى عقده يوم ٢٨ جوان ١٩٤٨ على الساعة الحادى عشرة ووافق بالايجام اعضاء النقابة الفلاحية لمنتجى مجاز الباب على اللائحة الاتى نصها :

انهم يعودون بالنشاء على نوابهم الفلاحين لما بذلوه من جهود منذ سنة في سبيل التحصيل على الغاء الامر الذى اشتد وزره على الطبقة الفلاحية باجمعها.

ويشكرونهم عن فوزهم حتى الغاية المنشودة حيث حققوا العودة الى اعتدال الاتفاقيات المبرمة بين الحكومة والمنتجين.

ويتمنون ان يستطاع بفضل الجهود التي يشارك الجميع في بذلها اجتناب الاداءات التي ربما تشتت سببها في هذه السنة المقلسة تامة حالة المنتجين الاقل حظا بالنسبة لزملائهم الجزائريين.

ومهما كان الامر لا يجدر ان تتجاوز تلك الاداءات مبلغ السعر التكميلي المشار اليه في القانون الفرنسي المتعلق بالجهات التي يبلغ انخفاض محصولها ١٠ في المائة بالنسبة للإنتاج المتوسط الذى احصى في العشر سنين الاخيرة ويقدمون بنوابهم كى يدافعوا بكل الاجتهاد على مصالحهم لدى السلط العمومية.

جامعة نقابات الفلاحين للجنوب التونسي بصفاقس

ان نقابات الفلاحين المنخرطة في سلك جامعة نقابات الفلاحين للجنوب التونسي، نظرا لان فلاحه القمح هي احدى الاسس المعنوية للفلاحة التونسية ولان تعيين سعر رسمي لهذه الحبوب يجب ان يراعى استحقاق المنتج لمربوح مشروع، ونظرا ايضا لانه من الظلم ان يشتري قمح المنتج التونسي بسعر اخص من الذى يشتري به القمح المورد،

وتنشر في هذه الايام وفي موسم ١٩٤٧-٤٨ بمسبب ارتفاع الاسعار العام ذلك الارتفاع الذى لم يستثنى منه الا سعر الحبوب التى سلمت في سلك الانتاج الرسمي فانهم يعتبرون انه من الانصاف ان تعين تلك المنحة بناء على الكميات التى وقع تسليمها للانتاج الرسمي سنة ١٩٤٧ والى يوم حاسبها حسب مبلغ يساوى قدر الفرق الذى كان موجودا اذ كان بين الاسعار التونسية والاسعار الجزائرية.

(تبع)

وفي السنة الثالثة يتخصصون ويقومون بتمارين.

وتتم هذا التعليم الصناعي بتعليم القواعد الذى لا يدرس على شكل برنامج دروس فقط بل وبواسطة نضاج وملاحظات تعطى اثناء الاشغال بالحارج.

وهذا التعليم الصناعي موجه بصفة اخص للشبان الذين قد باشروا المدرسة الابتدائية. اما عدد التلامذة المقبولين في كل عام فهو خمسة عشر وللتبريس المراسلة مع مدير مركز التكوين الصناعي بام هاني قرب فريفيل (بلاغ)

مقتطفات صحافية

الحجرة الفلاحية التونسية

يوم الخميس ١٥ جويلية على الدقيقة الثلاثين بعد الزوال اقتبل جناب مدير المال وفدا متركبا من السادة على دراج وعبد الحميد البرقاوى ومحمد فاضل وعبد الرحمان الباجي الاعضاء بالحجرة الفلاحية التونسية يتقدمه السيد الطاهر بن عمار رئيس الحجرة. وقد اثرت لديه مشكله فلاحى الحبوب الذين اضر بهم الاجاحة وفلاحي الاشجار المنزرة من تأثير الزوومة. (عن النهضة)

سعر القمح بفرنسا

تقول جريدة « الموند الباريسية » ان ديوان الحبوب (فرنسا) سوف يقترح ان يكون سعر القمح ٢٤٥٨ ل للقتار الواحد.

اما اللجنة المركزية للاسعار فانها ستقترح بدورها ان يكون سعر القمح ٢٢٠٠ في فقط للقتار.

(عن النهضة)

قرار

(بقية القرار الذى نشرناه بعدد ٧٢) الفصل ٤ - خلافا لمقتضيات الفصل ٣ اعلاه :

١) يقع جولان الحبوب من محل المنتج الى مركز الشراء لجمعيات الاحتياط التونسية او الى منظمة الادخار الكائنة بأقرب بلدة من مكان الانتاج تحت مجرد ضمان الاعلام باليدى الى ١٠ سبتمبر ١٩٤٨ والاعلام بالصابة فيما بعد ذلك التاريخ.

٢) يقع جولان الحبوب من محل المنتج الى مركز الشراء لجمعيات الاحتياط التونسية او الى منظمة الادخار الكائنة ببلدة غير قريبة من مكان الانتاج تحت ضمان بطاقة في تسليم الحبوب يحورها مركز الشراء او منظمة الادخار على ان تسليم الحبوب لا يمكن اجراؤه من احدى جهات الشمال (تونس وبنزرت او الكاف) نحو الوسط او الجنوب حيث ينبغي على هذه الصورة ان تكون الحبوب مصحوبة اجباريا بجواز مرور من المثل العام المنصوص عليه بالفصل ٣ اعلاه.

٣) فيما يخص الحبوب المعدة للاستهلاك العائلى في الذهاب ومنتجات الطحن (فارينة او سميد) في الاياب يمكن جولان ماقل عن مائة كيلو بصفة حرة من محل المنتج او المستهلك الى طاحونة الرحي وما تتجاوز ذلك تحت ضمان جواز مرور من المثل العام المنصوص عليه بالفصل ٣ اعلاه :

٤) واما الحبوب المتأية من البيع بالتفصيل من مركز الشراء لجمعيات الاحتياط التونسية او من منظمة الادخار الى محل المستهلك فانها مغفلة من جواز المرور عند نقلها من محل البيع الى محل المشتري في دائرة العمل وفي هذه المسافة لا تقبل الا بطاقات المعاش المحذوف منها المقطع المقابل كرخص جولان وذلك بالنسبة لكمية من الحبوب تساوى حصص الشهر الجارى.

الفصل ٥ - ان جميع صفات جولان الحبوب في كامل انحاء البلاد التونسية سواء هي معدة للزريعة او الاستهلاك خارج المستقلة والتسليمات من منظمات ادخار الى منظمات مدخرة او صناعات مستعملة او كل المستعملين الاخرين ليست ممكنة الا تحت ضمان جواز مرور من المثل العام الذى تسلمه مصلحة الاداءات الغير قارة باذن سابق من القسم التونسي لديوان الحبوب.

وتطبق نفس القاعدة عند تسليم جوازات المرور المنصوص عليها بالفقرتين ٢ و٣ من الفصل ٤ اعلاه :

الفصل ٦ - فيما يخص جولان الحبوب المتأية من جهات الشمال (تونس وبنزرت والكاف) والموجهة لجهات الجنوب (سوسة وقابس) تعتبر الحجاج المينة اسفله كاذن اول :

١) بالنسبة لارباب مطاحن سوسة والمهدية وصفاقس : رخصة شراء يسلمها القسم التونسي من ديوان الحبوب

٢) بالنسبة لمراكز شركات الاحتياط التونسية في جهات الوسط والجنوب : اذن في التزود تسلمه مصلحة المركزية لشركات الاحتياط التونسية

٣) بالنسبة للهاطية : اعلام مسك الحبوب الذى يسلمه العمال وبطاقة الرحيل وورقة التصريف التى يقع التوقيع عليها عند تسليم جواز المرور

٤) بالنسبة للمنتجين او المستهلكين الذين تطبق عليهم شروط الفقرتين ٢ و٣ من الفصل ٤ اعلاه : ينبغي لهم توجيه مطلب نقل الى القسم التونسي من ديوان الحبوب الذى ياذن بالنقل

الباب الثالث - تراتيب مختلفة

الفصل ٧ - يجب على منظمات الادخار ومراكز الشراء لجمعيات الاحتياط التونسية ان توجه قبل اليوم العاشر من كل شهر وبالنسبة للشهر المنصم الى القسم التونسي من ديوان الحبوب قائمة اسمية تنص ايضا عن جميع المنتجين بفضل منحهم تمويلية.

نصوص رسمية

كميات الشراء الواقعة في كل عمل وتبين نوع الحبوب ومصدها (اوروباوى او تونسى) الفصل ٨ - المخالفات لمقتضيات هذا القرار تقع معاقبتها وتبعها وزجرها طبقا لاحكام الاوامر المؤرخة في ١٠ مارس ١٩٣٨ و٧ نوفمبر ١٩٤٠ و٢٨ اكتوبر ١٩٤٣ و٢٠ جويلية ١٩٤٤

وفي صورة وقوع جولان حبوب بصفة مزورة فان الحجز الفعلى واستنفاذ البضائع يقع الاذن بها اجباريا وتسلم البضائع في الحين لمركز الشراء لجمعيات الاحتياط التونسية الاكثر قربا كما يؤمن مبلغ قيمتها الى صدور حكم من العدالة او وقوع معاملة ولا يمكن في اية صورة من الصور استرجاع البضائع نفسها

الفصل ٩ - وزير الزراعة ومدير المالية ومدير مصالح الامن مكلفون كل فيما يخصه بتنفيذ هذا القرار.

تونس في ١١ جوان ١٩٤٨ الكاتب العام للحكومة التونسية : رونى بروينى

امر علي

نشر الراءد الرسمي المؤرخ في ١٣ جويلية ١٩٤٨ امرا عليا صدر في ٦ جويلية تنقيحا لامر الصادر في ٣١ مارس ١٩٣٤ يتضمن تججير استنفاذ غراسة كروم العنب الفاخرة ونص بصفة خاصة هذا الامر على انه يمكن الترخيص في تمويض كروم عنب اعتيادية بكروم فاخرة فيما يتعلق بالكروم التى تتمر العنب الصالح للعصر.

ولا تحتج ادنى رخصة فيما يتعلق بالكروم التى تتمر العنب الصالح للاكل او للتشبيخ والى يخص انتاجها للاكل طريا او شائحا.

(بقية الصحيفة الاولى)

ووضع اذاك م. بروينى المسألة الهامة المتعلقة بالموسم وبالاسعار.

قضى م. فاجس اللائحة التى نشرناها في عددا الاخير. فبادروا بالنظر في جميع النقط التى تحويها.

وتعرض السادة الطيب كمون وفاجس وبنيا الى انتقاد السيد بن رمضان الذى يعتبر ان الرقابة الاسبوعية تتجاوز العدالة وينوان تلك الرقابة ضرورية.

واستغرب باستهزاء م. روديار من ان منتجى الزيتون طلبوا منذ سنتين الحرية وهم يطلبون الان الرقابة. فاجابه م. بينا بجواب محكم ومناسب.

وتبادلت حول مسألة السعر وضمان الدولة اراء السادة فاجس وبنيا وبن رمضان من جهة وم. ليمان ودوبوى من جهة اخرى. فتدخل السيد بن رمضان تداخلنا حادا حيث صرح انه يجدر انقاذ منتج الزيتون الذى لم يتحصل على ادنى محصول منذ ١٩٤٢.

وان لم تحمه الدولة سقضى عليه حالا. فأكد م. فاجس ايضا على وجوب الضمان حيث ان لم يقرر ششاهد افلاسا عاما.

قرع م. بروينى من م. لوركان ممثل البنوك ان يبدى رأيه. فصرح م. لوركان ان جميع الاحتياطات وقع اتخاذها كى تتمكن مواجهة الامداد المالى.

فاقترح م. بينا تخفيف ذلك الامداد المالى بفضل توفير حصة الزيت اثناء الاربعة اشهر المناسبة لموسم صناعة الزيت. فيضاعف اذاك الانتاج في الزيت. واقترح ايضا المبادرة بتعيين المبلغ المعد للتصدير. وأكد على وجوب ضمان بالنسبة لادنى سعر تعينه الدولة ولا يمكن دون ادنى امداد مالى.

ثم جرت المناقشات حول تأسيس صندوق تمويضى واستعمال مراحجه. واجمعوا الرأى على انه يجب ان يعود هذا المشروع بالنفع على جميع المنتجين بفضل منحهم تمويلية.

عود الشمس بمكناسي

جمع الغلة . ان جمع الغلة اطول والظف عملية. وادت التجربة الى انه يجدر ان تقتطف الغلة قبل الضوج التام. ويجب ان تقتطف ثمرة كل شجرة على ثلاثة مرات متوالية.

التشبيخ

ان نتيجة التشبيخ على طريق حرارة الشمس ذلك التشبيخ الذى يحث عليه الاميركيون ادى الى نتيجة باهرة. غير انه لا يمكن تطبيقه بالجنوب لاجل رياح الرمل التى لا تكف.

اما تجربة التشبيخ الاصطناعى فكانت تبيحها غير حسنة بالنسبة لمستثمرة شائعة. لم يبق لنا حينئذ عمل آخر دون بناء دواميس محكمة للتشبيخ وتقعيد القواعد الجارى بها العمل بكاليفورنى.

الخلاصة

ان غراسة كروم الشمس بمكناسي هي احسن حل لاستثمار الاراضى الحصبه.

ويبلغ الانتاج المتوسط لكل شجرة ٥٠ كيلوقرام. غير انه نظرا للشروط التى يجب ان يقع طبقتها اقتطاف الغلة لا يمكن ان يتجاوز عدد الاشجار التى تغرس بحديقة ٢٠٠٠ شجرة تنتج ١٠٠ طنا.

ولا يمكن توسيع الغراسات الا بفضل غراسة انواع اخرى مع الثلاثة انواع الاسبانى حتى لا يقع نضوج الغلال في آن واحد بل في اوقات متوالية.

ويرجع النظر في هذه المشكله الاخيرة ايضا الى منتظمات التفطيش الفلاحى.

اعتناء الحكومة بموسم الزيت المقبل

وعرض م. فراسى تقريرا عن تجارة الزيت بين فيه المسائل التى تتعلق بالباعة بالجمله والمصددين واستخبار السوق. وانتقد انتقادا شديدا المبدى التسييرى البسيط المعنى الذى يبدى م. رولار الذى يرى انه طبيعى ان يسلم الامر تمامه الى مشروع الزيت.

وعندئذ انحص م. بروينى هذا الاجتماع: - نظام الرقابة. - السعر الادنى الذى سبعين والضمانات الضرورية. - تنسيق السعر بالنسبة للاسعار الدولية.

مطالب مغارسي

الوطن القبلى

ان نقابة المغارسين التونسيين بالوطن القبلى لتلاحظ صعوبات جمة مقامة في وجه المغارسي من شأنها أن تبعت الفشل في عزائمهم وتقتضى على حياة عائلته القائمة بواجبها في تحقيق ما التزمت به من الاعمال للجمعية !

ومن اجل ذلك نطالب :

- (١) أن يكون مصروف اشاء البئر والجبانية قسمة على السواء بين المغارسي والجمعية لا كما غير بالقلم !

- (٢) الغاء المطالبة بمعلوم الاستغلال الذى يتنافى مع أصل العقد.

- (٣) الغاء الفصول المقتضية إعطاء الجمعية النصف من انتاج المغروس قبل القسمة اذ في ذلك اجحاف يحقه وتشديد عليه.

- (٤) أن لورثة المغارسي الحق في القيام مقام مورثهم في مدة المغارسة.

- (٥) إيقاف جميع التبعات والنوازل المنشورة لدى المحاكم المتعلقة بشئى من هذه المطالب.

مطبعة لاراميد

وكيل الجريدة المسئول

ا. كوانى

بني خلاذ

مستودع اوينر مونتني

٣٦ نهج لافيجيري ٣٦

بتونس

عدد الهاتف ٣٥١٢٢

تجدون هناك آلة الحراثة التى يسيرها محرك « روطارى » ج. ج. ١٠. وقوة المحرك ٦ ش. ف. وتقوم هذه الآلة بحراثة متقنة في جميع انواع الاراضى. وتقوم بالتجربة امام من يرغب فيها.

زوبار دي م. زيتون

نهج تيار عدد ٧١ - بتونس

عدد الهاتف : ٦٦٠٣١

يشترى من عندكم محصولكم من فول وفول جيد وجلبانة مستديرة وعس وغير ذلك باحسن شروط ترضيكم.

مطبعة لاراميد

وكيل الجريدة المسئول

ا. كوانى

تونس الفلاحيه

لسان اتحاد القطر التونسي * للجامعة العامة للفلاحين

جريدة اسبوعية تصدر كل يوم سبت

غراسية الاشجار المثمرة بالجنوب

سانحة

كانت في نهضة فية باهرة في سنة ١٩٣٩ حتى حازت اول منصب بين الامم المتحدة ان تاخرت تاخيرا جعلها ٢٥ سنة الى الورا.

وفي ذلك الوقت بذلت اقطار كانت مشاركة في الحرب ولكنها لم تحمل اوزار المارك على كل ترابها او جزء منه بذلت نشاطا وجهدا في سبيل الحرب ادى الى تنمية الفلاحة حيث ان ذلك هو اساس كل اقتصاد حربيا كان ام سلما. ان الرجل عاملا كان او مستخدما أو عسكريا ام تاجرا في حاجة الى الاكل قبل كل شئ.

وحيث ان مدة الحرب تقتضى انتاج سبع حصص غذائية كى يتحمل الجندى على حصة واحدة يستطاع تقدير التنمية الحارقة للعادة التي حظيت بها الزراعة بالاقطار التي نجت من ساحات القتال.

ان تلك الاقطار مصدرة وتمتد نحوها ايدى الجائعين. ولكن ليس ذلك على معنى البر بل ان تلك الاقطار تتبغى بيع منتوجاتها ولكن في مقابلة سعرها. والبيع بالحاضر بدون شك. ويقع كل ذلك كأنه لا يرغب منا ان نواذب على الانتاج كى نحقق تسديد ضروريات سكاننا بل يريدون ان نتج ما يخول لنا ان نشترى به ما يوجد فضلا عند غيرنا.

ان « برنامج مارشال » الذى يلي مشروع « السلف-الكراء » و « الاعانة الثانوية » وغير ذلك هو اهم مشكلة موضوعة حالا بعد « دور العموم وموضوعة حالا بعد « دور فرنسا » والازمة الحكومية.

وكما تقتضيه العادة الخالدة ظن بعضهم ان ليلة القدر تجلت عليهم لتغنيهم عن بذل كل جهد في العمل او التفكير البسيط.

طبعنا تدخلت السياسة في ذلك وتكون لنا انتصار برنامج مارشال واعدائهم.

وفي نهاية الامر ومن خلف ذلك الكسل وتلك الدعاية الجدية اخذ اعداء فلاحنا القدماء الذين لا يزالون فضحهم منذ تاسيس منظمنا يواصلون تنفيذ برنامجهم الشيطاني. على انا عندما كسفتنا تلك المارودات التي رفع عنها الحجاب صديقتنا رويان ابنتهم اولئك الذين يكادون يقبضون الجو بانفهم. وادعوا ان تلك الحقائق ربما تناسب فرنسا ولكن القطر التونسي.....! ومنذئذ سن علينا امر ٢٥ جويلية ١٩٤٧ وكامل السياسة المعادية للفلاحة والتي لا زالت مسترسلة استرسالا عنيفا شديدا وملتويا حسب الظروف فكف رويدا ولكنها لم تنزع السلاح ابدا فهتلل بهؤلاء تارة وتحقر بهؤلاء تارة اخرى. فان لم يقدر الله على الفلاحين بالهلاك يجب على الاعين ان تفتح.

وان رفضنا كل ذلك وان اردنا حقيقة تقويم حفنا يلقى بنا ان نلقى على انفسنا السؤال المشهور : « ما يقتضى هذا الامر ؟ »

لقد قضت (كما لا يزال نكرر ذلك) الكتلة الاقتصادية الفرنسية-الشمالية الافريقية ست سنوات حربيا. واثاء تلك الست سنوات لم تستهلك جميع المرائب فقط بل استهلك راس المال ايضا.

وآل بفلاحة القطر التونسي التي

* عود المشمش بمكناسي *

وجه لنا م. ر. سيوت رئيس القنصلية الفلاحية لمنتجي مكناسي والسند تقريرا هاما جدا عن فلاحية عود المشمش بمكناسي حسب القواعد التي يطبقها في مستمراته ومستثمرات م. لوفى بعد التجارب التي تطاولها مدة ١٣ سنة. غير اننا لا نستطيع نشر هذا التقرير حرفيا نظرا لطول ذيله ولكن بعد الاتفاق مع م. كويان سيقع نشره حرفيا في العدد المقبل من النشرة الاخبارية لغراسية كروم العنب والاشجار المثمرة بالقطر التونسي.

ونشر فيما يلي خلاصته. اما الذين يريدون مطالعته حرفيا فما عليهم الا ان يرغوبوا من مدير التجمع الاجباري لمنتجي العنب والغلال بشارع روسطان عدد ٦ بتونس.

* مقلدنة *

تاسب الجهات البعيدة عن السواحل والمجاورة للصحراء غراسية كروم المشمش. غير ان هذه الشجرة تستدعى نصيبا من الماء الضروري لنموها. وفي هذه الاوان يحقق يقينا العنب الذى نزل بمكناسي فلاحه هذه الشجرة فلاحه « بعلي » ومداخل معتبرة من وجهة النوع والكمية.

البيدنة

ولاحظ م. سيوت على شروط البيدنة الاتية تفصيلها :

- كدية تحدد بها شمالا وجنوبا جبال عالية صيرتها مكانا لتجمع الماء.

- جو مجرد من كل رطوبة. اختلاف الطقس اختلافا شديدا بالنسبة للفصول (الجليد في الشتاء والحرارة في الصيف) وللليل والنهار.

- قلة العنب الذى يقدر متوسطه بالنسبة للسنين التي مضت من ١٩٣١ الى ١٩٤٧ - ٢١٦ ميليمترا وليس ذلك العنب معتدلا حيث انه نزل في ١٩٤٦-١٩٤٧ ٥٩ ميليمترا وفي ٣٥-١٩٣٤ ٥٤٩ ميليمترا.

- والتراب خفيف على فراش من الحجارة الغير صلبة.

* العوامل الانسانية *

لا تقتضى فلاحية كروم المشمش يدا عاملة كثيرة.

غير ان جمع ثمرتها تستوجب عملة كثيرة

وانسب شئ هو ان يزرع كل فلاح مشاتله الخاصة. غير ان ذلك يستوجب كثيرا من العناية والحرص والماء الصالح. فنحت الفلاحين على ان يختاروا شخصا مشاتلهم من عند احد الفلاحين الماهرين المختصين بزراعة المشاتل فياخذون اصول مركبة منذ سنة واحدة ويعتنون بنقلها شخصيا ولا يجدر ان يتجاوز عدد الاصول التي ينقلونها الكمية التي يستطيعون غراسها في ظرف يومين او ثلاثة ايام فقط. ويكررون تلك النقلات كى يحققوا نجاح غراساتهم.

وانتقد م. سيوت انتقادا صارما الفكرتين التين لا يزالون يتبنونها تلكما الفكرتين التين يرفضهما بعد ما حاول تطبيقهما. وتقتضى الفكرة الاولى غراسية المشاتل في ارض مجاورة للحديق التي نبتت فيها تلك المشاتل وترعى الفكرة الثانية الى ان تعد للجهات الفاحلة الاشجار التي قد اثر عليها الجفاف.

ان كل ذلك غلط. بل يجدر اختيار اصول قوية.

على ان فن الغراسية وقع بيانه في الكتب العصرية القيمة.

ويجدر ان نلفت النظر الى ملاحظتين :

١- يجب ان تقع الغراسية بالضبط في حفائر لا يتجاوز عمقها العمق الذى كانت فيه الاصول في حديق المشاتل.

٢- وعند الغراسية يجدر ان تسقى كل شجرة بمائة لتر ماء وتلى ذلك ثلاث سقوات اخرى بما يتراوح بين ٥٠ و ١٠٠ لتر ماء لكل شجرة في الاجال الاتية : ١ - قبل

العدد وماهرة من الوجهة الفنية. وهو من العلوم ان تسقى المحصول من الغلال وبعيه يقوم به المنتظم التعاضدى.

يجب اذن الاحتياط على يد عاملة وقتية.

المصارف

لا يستطاع تصدير المشمش بصفته ثمرة مقطعة من شجرتها الا اذا كان بذريا. غير ان نضوجه بالساحل يسبق النضوج بمكناسي بمدة تتراوح بين ١٠ و ١٥ يوما حتى انه لا يستطاع ابتداء موسم المشمش قبل ١٠ ماي ذلك الاجل النهائي للاحراز على اسعار مهمة. فاتجه م. سيوت وم. لوفى نحو تسميس المشمش الذى ينخفض بفضله جرم الكميات المعدة للتصدير.

* انواع المشمش *

ان الانواع التونسية نحتوى على الصغيرة الجرم كالتى تعرف « بالبرى » وهى غزيرة الانتاج وعلى الكبيرة الاقل انتاجا عادة. وليست هاتاه الانواع صالحة للتسميس لانها تسود وتبقى في مطعمها الحموخة.

اما الانواع الفرنسية بصفة عامة فليس لها قيمة محسوسة لان انتاجها غير معتدل وغير كاف ولا تنضج الا في آخر الموسم ولا يمكن نقلها وعرضها على المستهلكين الا بشق الانفس ومن بين الانواع الاسبنيولية احسنها هو النوع المسمى « كانيوس » ويلىه « سان فرناندو » الذى ينضج قبل الكانيوس بعشرة ايام غير انه اقل انتاجا. ثم يوجد نوع « بوليد » الغزير الانتاج.

وتوجد انواع اخرى كالبلايهام القليل الانتاج والدرسى الملكى والنويوكاستل والموربارك.

* ٢- تكوين واستثمار البساتين *

ان جميع الاراضى على اختلاف انواعها تاسب غراسية شجرة المشمش التي تستوجب اكثر عناية مما تستوجبها الزيتون وكروم اللوز. وبالرغم عن انهم يعتبرون ان الجير لا يؤثر على نموها يجدر اجتناب الاراضى المحتوية على مادة الجير. ولذا يلقى ان يقع فيحص جوف اأرض اكثر من فحص سطحها.

واختار م. سيوت الاراضى القوية بالجنوب التي تحتوى على ١١٠ من الطين بالنسبة للالاف. ويحب لها ماء السيلان ويرى ان هذه العملية مستطيلة دائما.

ولاجل تكوين بستانه شرع قبل حلول موسم المطر في حرارة الارض البور حرارة يتراوح عمقا بين ٣٠ و ٣٥ سانتيمترا مثلما تستوجب ذلك فلاحية الحبوب في الاراضى البور. واخذ يقع دابر عشب النجم. والغاية المنشودة من جميع هذه الاشغال التحضيرية هي نضافة الارض والتحصيل على اكثر ثراء ممكن.

وفي فصل الحريف شرع في غراسية العود في حفائر يبلغ عمقها مترا مكما وتبعد الحفرة عن الاخرى ١٢ مترا حيث تمكن غراسية ٦٩ عودا في الهكتار الواحد. ولا يلقى تخفيض مسافة هذا الاتساع.

ثم اخذ م. سيوت يركب على الاصول التونسية التي غراسها من المشمش الانواع الاسبنيولية الثلاثة وهى الكانيوس والصان فرناندو والبوليد.

عند الغراسية يجدر قصب العود حتى لا يتجاوز ارتفاعه على الارض ٤٠ سنتيمترا. والمقصود بالقصب مدة نمو الشجرة هو اعتدالها ارتفاعا وامتدادا كى يتجول الهواء بين (البقية على الصفحة الثانية)

الاعتماد الفلاحي

وجه لنا الضدوق التعاونى للاعتماد الفلاحي البلاغ التالى نصه :

يرغب من السادة رؤساء جمعيات الفلاحين ان يوزعوا كى يحررها الذين يهمهم الامر المطالب المطبوعة التي ارسلتها الحجرية الفلاحية كى تين حسب الارشادات المرغوبة منهم حاجياتهم من اعتماد لاجل الموسم المقبل.

ويجب ان توجه تلك المطالب والارشادات الى مديرى الضاديق المحلية ويجب تسليمها قبل غرة اوت كى يمكن ضبط الحاجيات من اعتمادات اعتيادية واعتمادات استثنائية.

فظيعة بفندق الغلت

ولربما يشرحون هذه القضية ولكن لن يقيموا الدليل على صحتها ابدا. ولا يقتصر هذا الامر على الطماطم.

بل يوم ١٤ جويلية ١٩٤٨ اشترى العنب البلدى من عند المنتج بسعر ٢٠ فرنكا للكيلوقرام وبيع للمستهلك بسعر ٤٠ فرنكا اى فرق اجمالى يبلغ ٢٠ فرنكا بالنسبة للكيلوقرام الواحد. ان هذا الفرق اقل مما يتعلق بالطماطم ولكنه لا يزال فظيلا.

وفي نفس اليوم المذكور اعلاه بينما كان الثوم يباع بسعر ٩٠ وحتى ١٠٠ فرنكا للمستهلك عرض على المنتج سعر ٣٠ فرنكا. يجب ان يحاط المستهلك الذى يريدون منه ان يظن بان الفلاح هو المسؤول بنقل المشية ان يحاط علما بهذه الواقعات.

اشادت بعض الصحف اليومية الصادرة بتونس الى فظيعة الطماطم. انا نتمنى ان تفتح جميع الصحف اليومية بحثا عميقا عن فندق الغلة وان تخبر العموم بنتيجة ذلك البحث. دقت الساعة التي يدعى فيها الفلاحون والمستهلكون للاتحاد حيث ان السلط العمومية عاجزة عن الامر والشرطة نفسها مختارة في هذا الامر.

وفي الختام وحث انه يعسر ان المصاريف بتونس اقل منها بباريس فلنلاحظ على ان الحاصل يقاضى ١٤ فرنكا بفندق الغلة بتونس ويقاضى زميله بباريس ٤ فرنكات.

الفتنا في عددنا الاخير النظر الى ان الطماطم التي اشترت من عند المنتجين بسعر ١٥ فرنكا للكيلوقرام يوم ١١ جويلية بيعت حالا للمستهلكين بسعر ٣٥ فرنكا للكيلوقرام. وان كانت ارشاداتنا صحيحة اليكم تفاصيل الفرق بين السعر الذى يدفع للمنتج والسعر الذى يدفعه المستهلك بالنسبة لضدوق عبوة ٢٥ كيلوقرام طماطم :

السعر الذى يقضه المنتج : ٣٧٥ ف
اطرح اجر الهياط : ١٥ ف
واجر الجمال : ١٤ ف
والمعلوم البلدى : ١٠ ف
جملة المصاريف : ٣٩ ف
فيبقى للمنتج : ٣٣٦ ف
ويجدر ان يطرح ايضا مصروف النقل. السعر الذى يقضه الباعة بالتفصيل : ٨٧٥ ف
اطرح اجر الجمال : ١٤ ف
فيبقى : ٨٦١ ف

واذا طرحنا السعر الانتاجى وهو ٣٣٦ ف من السعر الاستهلاكى وهو ٨٧٥ ف نجد فرقا بينهما يبلغ ٥٣٩ ف بالنسبة للضدوق الواحد اى ٢١٠٥٦ ف بالنسبة للكيلوقرام الواحد.

اما جمع المصاريف المتحصلة بين السعر الذى يقضه المنتج والسعر الذى يدفعه المستهلك فهو ٣٩ + ١٤ = ٥٣ ف بالنسبة للضدوق الواحد و ٢١٠٥٦ ف بالمائة بالنسبة للكيلوقرام الواحد.

اعتناء الحكومة بموسم الزيت المقبل

يحدث حادث سيبلغ ٨٠٠ مليونا كيلوقراما تقريبا.

ثم رغب جناب الكاتب العام تميم الاجرامات التي يجب بفضلها تسديد الحاجيات من العاد والمواد الضرورية للفلاحة وصناعة الزيت. فرشح الرئيس فاجس بان مسائل الكيوس ومواد الوقود قد وقع حلها. وأكد السيد الطيب كيمون على عدم حسن انواع الفروش المعدة للزيتون. ولاحظ م. ليزوزو على انه ضرورى ان تشتري فراشات للرحى التي لا تجدها الا في ايطاليا.

كما حضر هذا الاجتماع ممثلو المدرسين وممثلو اتحاد القطر التونسي للس. ج. ا. وفتح م. برويلى الجلسة بخطاب وجيز بين فيه وضعية المشكل. وبعد انشاق الاراء على مبلغ الانتاج المنتظر رغب م. برويلى من الرئيس فاجس بيانات مدققة عن الحالة التي توجد فيها الاقطار المحيطة بالبحر الابيض المتوسط من ناحية انتاج الزيت وعن الاسعار الدولية.

فقدم م. تاي جميع الارشادات المطلوبة. حيث ان الانتاج سيكون متوسطا وان لم

يوم ٢ جويلية على الساعة الرابعة بعد الزوال وقمت ندوة حول مسالة الزيت بديوان م. برويلى وترأس جناب الكاتب العام هذا الاجتماع الذى حضره معالى وزير الفلاحة ومعالى وزير التجارة وكاهية الكاتب العام وم. دسبارسى واميو ورولاز من وزارة الفلاحة وم. دويوى كاهية مدير المال وم. لهمان مدير الديوان التونسي للتجارة الخارجية والرئيس السد بن رمضان ونواب تونسيون وفرنسيون من اعضاء الكتلة الفلاحية بالمجلس الكبير ونائبان عن البنوك ونواب ديوان الزيت الذين تقرر اغادهم بصفاقس يوم ٢٩ جوان